

# 2. Piccola Betlemme

canto tradizionale U.S.A.

*È notte, una notte magica.*

*Dormi Betlemme, dormi di un sonno profondo.*

*Nel buio dei tuoi vicoli tra poco splenderà una grande luce.*

Elaborazione e armonizzazione di  
Luciano Casanova Fuga

**Espressivo e legato**

Oh È not - te, dor - mi

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is written in a 4/4 time signature. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody is characterized by long, flowing lines with many ties, indicating a legato and expressive style. The lyrics 'Oh È not - te, dor - mi' are placed below the notes.

Be - tlem, pro - fon - do è il tuo dor mir ed il mes - sag - gio an ge - li - co co -  
dor - mir,

The second system continues the musical score with two staves. The melody in the upper staff continues with ties and expressive phrasing. The lyrics 'Be - tlem, pro - fon - do è il tuo dor mir ed il mes - sag - gio an ge - li - co co -' are written below the notes, with a line extending under 'dor mir' to indicate it spans across the bar line. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

rall. più mosso  
si tu non puoi sen - tir. Si com - pie un gran - de e - ven - to, oh  
sen - tir. Si com - pie un

The third system of the musical score also consists of two staves. It includes dynamic markings: *rall.* (rallentando) above the first measure, *mf* (mezzo-forte) above the second measure, and *più mosso* (più mosso) above the third measure. The lyrics 'si tu non puoi sen - tir. Si com - pie un gran - de e - ven - to, oh' are written below the notes, with a line extending under 'sen - tir.' to indicate it spans across the bar line. The lower staff continues the accompaniment, ending with a piano (*p*) dynamic marking.

*rall.*

pic - co - la cit - tà nel bu - io dei tuoi vi - co - li la

gran - de e - ven - to, oh pic - co - la cit - tà... dei tuoi vi - co - li la

*rall.*

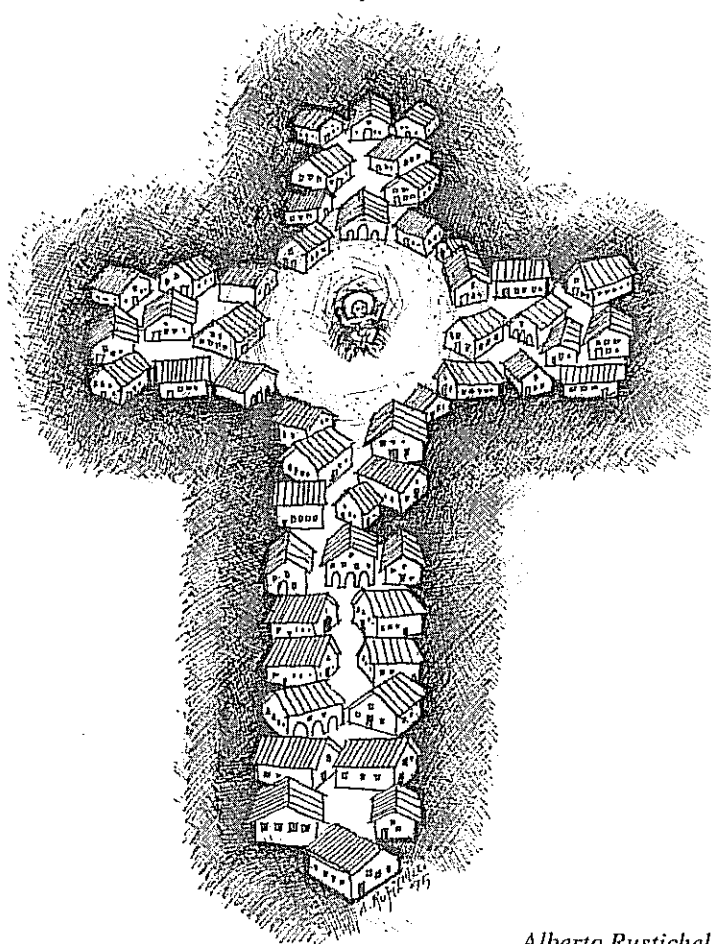
lu - ce bril - le rà, bril - le rà, bril - le rà. tal.

lu - ce bril - le - rà.

1) È notte, dormi Betlem,  
 profondo è il tuo dormir  
 ed il messaggio angelico  
 così tu non puoi sentir.  
 Si compie un grande evento,  
 oh piccola città,  
 nel buio dei tuoi vicoli  
 la luce brillerà.

2) E mentre tutti dormono,  
 lo vegliano i pastor,  
 terra e i cieli esultano,  
 è nato il Salvator.  
 Di cherubini un coro  
 in cielo canterà:  
 "Sia pace a tutti gli uomini  
 di buona volontà".

3) Bambino nato a Betlem,  
 oh nostro Salvator,  
 quest' oggi vieni a nascere  
 qui dentro i nostri cuor,  
 e fa che udiamo ancora  
 la voce celestial  
 degli angeli che annunciano  
 la gioia del Natal!



Alberto Rustichelli